

Biotechnologie : Une table ronde remporte un grand succès à San Francisco

En mars 2004, le bureau commercial du consulat du Canada de San Francisco-Silicon Valley a coparrainé une table ronde sur la biotechnologie.

Intitulée *Building and Growing a Successful Biotech Company*, cette table ronde a suscité la participation de dirigeants d'entreprises de sciences de la vie et de firmes qui font des investissements de capital de risque dans ce secteur. Il y avait deux conférenciers principaux : M. Paul Hastings, président et directeur général de QLT, qui est une des plus grosses entreprises de biotechnologie du Canada, et M. Luke Evnin, partenaire de la MPM Capital, qui est la plus grande société de capital de risque du monde dans le domaine des sciences de la vie et qui a son siège à San Francisco. La MPM est la société cana-

dienne qui a fait les plus gros investissements de capital de risque en 2003, avec un investissement de 32 millions de dollars dans la société NeuroMed Technologies, entreprise de biotechnologie ayant son siège à Vancouver.

Environ 110 cadres représentant des entreprises de sciences de la vie sont venus du Nord de la Californie pour participer à cette table ronde. Ces entreprises sont représentatives de l'ensemble des firmes de biotechnologie de cette région, aussi bien des grandes sociétés ouvertes que des petites entreprises appartenant à des particuliers. Parmi les grandes sociétés participantes, on peut nommer Genentech, Chiron, Gilead, Amgen, Affymetrix, Berlex Biosciences et Exelixis.

Outre la société MPM, les sociétés de capital de risque participantes étaient Versant Ventures, Bay City Capital, Burrill & Company, Thomas Weisel Partners, Draper Fisher Jurvetson, Viant Capital, Archanger Ventures et le WI Harper Group.

Plusieurs cadres canadiens se sont rendus à San Francisco pour participer à la table ronde. M. Paul Stinson, directeur de l'association BC Biotech, organisme sans but lucratif de ce secteur d'activité, a prononcé le discours d'ouverture sur les possibilités d'investissement au Canada. Dans son discours liminaire, M. Hastings a également souligné le bon climat d'investissement qui règne au Canada et parlé de ce qu'implique le développement



L'essor de la biotechnologie alimente les débats.

d'une entreprise de biotechnologie prospère. M. Evnin a quant à lui parlé des possibilités et des difficultés propres au secteur de la biotechnologie et présenté un aperçu des activités dans le secteur du capital de risque.

L'an dernier, environ 4 milliards de dollars ont été investis, à l'échelle mondiale, dans des entreprises de biotechnologie. Cette année, on prévoit que la valeur des investissements va dépasser 4,75 milliards de dollars.

Cette manifestation commerciale a été coparrainée par la Harvard Business School Alumni Association of Northern California et par la firme de consultation Manatt, Phelps & Phillips.

Renseignements : Arash Michael Davallou, développement commercial des sciences de la vie, bureau commercial du consulat du Canada, San Francisco-Silicon Valley, tél. : (011-1-415) 834-3180 p. 3350, téléc. : (011-1-415) 834-3189, courriel : arash.davallou@dfait-maeci.gc.ca. ✪

Phase III de la Bioterrorism Act

La troisième phase de la Bioterrorism Act (BTA) est entrée en vigueur le 4 juin 2004.

Aux termes de la phase III, la **U.S. Customs and Border Protection et la Food and Drug Administration doivent recevoir une notification préalable de l'importation ou de l'offre d'importation aux États-Unis de tous les produits alimentaires destinés à la consommation**

humaine et animale. À défaut de cette notification, l'entrée des marchandises visées sera refusée. En vertu de la BTA, un préavis de deux heures est requis pour les produits alimentaires livrés par camion, un préavis de quatre heures pour les livraisons par train et par avion, et un préavis de huit heures pour les livraisons par bateau.

Pour de plus amples renseignements, consultez le site www.customs.ustras.gov. ✪

LE SERVICE DES
DÉLÉGUÉS COMMERCIAUX
DU CANADA

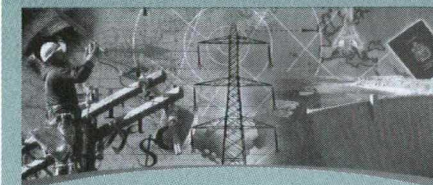
Tirez parti de nos études de marché et de notre réseau de professionnels

www.infoexport.gc.ca

Venez rencontrer vos délégués commerciaux au Canada cet automne

Voici votre chance de parler affaires avec des délégués commerciaux en poste à l'étranger qui seront en visite au Canada cet automne et de découvrir des débouchés sur leurs marchés.

Grâce à un réseau de quelque 500 professionnels du commerce en poste dans plus de 140 villes aux quatre coins du monde, le Service des délégués commerciaux du Canada possède les connaissances dont vous avez besoin pour percer sur les marchés étrangers. Chaque année, des délégués commerciaux du monde entier reviennent au pays pour effectuer un suivi auprès d'entreprises canadiennes comme la vôtre et leur faire connaître de nouveaux débouchés. Cet automne, plusieurs délégués commerciaux en poste à l'étranger participeront à des foires commerciales au Canada. Rencontrez-les aux foires suivantes et découvrez des occasions d'affaires à l'étranger!



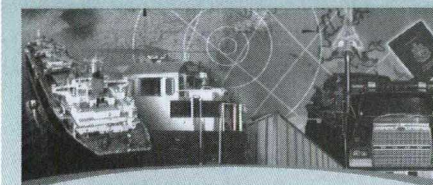
HYDROVISION 2004
du 16 au 20 août 2004
Montréal (Québec)



HYDROGÈNE ET PILES À COMBUSTIBLE 2004 — CONFÉRENCE ET FOIRE COMMERCIALE
du 25 au 28 septembre 2004
Toronto (Ontario)



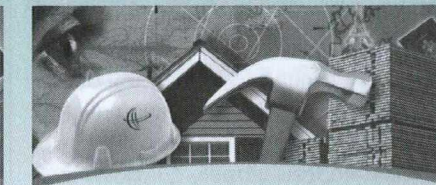
IIDEX/NEOCON CANADA 2004
les 30 septembre et 1^{er} octobre 2004
Toronto (Ontario)



TRANS-EXPO 2004 ET CONGRÈS DE L'ACTU
du 6 au 10 novembre 2004
Montréal (Québec)



CINARS 2004
du 16 au 20 novembre 2004
Montréal (Québec)



CONSTRUCT CANADA 2004
du 1^{er} au 3 décembre 2004
Toronto (Ontario)

Pour plus de renseignements sur ces foires, visitez le site Web du Service des délégués commerciaux du Canada, à l'adresse www.infoexport.gc.ca.

Publié par la Direction du marketing, Service des délégués commerciaux (TCW)

Éditrice en chef : **Yen Le**
Rédacteurs : **Michael Mancini**
Jean-Philippe Dumas
Tirage : **55 000**
Téléphone : **(613) 992-7114**
Télécopieur : **(613) 992-5791**
Courriel : canad.export@dfait-maeci.gc.ca
Site Web : www.maeci-dfait.gc.ca/canadexport

CanadExport

CanadExport est un bulletin bimensuel publié par la Direction des services de communication de Commerce international Canada (CICan).

ISSN 0823-3349

On peut reproduire sans autorisation des extraits de cette publication aux fins d'utilisation personnelle à condition d'indiquer la source en entier. Toutefois, la reproduction de cette publication en tout ou en partie à des fins commerciales ou de redistribution nécessite l'obtention au préalable d'une permission écrite de CanadExport.

Pour un changement d'adresse, veuillez adresser votre notification, renvoyer un exemplaire de ce bulletin et prévoir un délai de 4 semaines.

Conv. 147

Retourner à l'éditeur

livrée au

CanadExport
CICan
125, promenade
K1A 0G2

Courriel : canad.export@dfait-maeci.gc.ca